

須宮田  
田城辺  
哲謙正  
夫一男

共編

伊勢物語

若樹出版

校 註

伊

勢

物

語

## 校註 伊勢物語

昭和四十一年四月五日四版發行

編 者	印 刷 者	發 行 所
須宮田	磯安	若
田城辺	貝倍	樹
哲謙正	玲以	出
夫一男	雄子	版

振電  
番号  
東京  
都中央  
区銀座  
西七  
一  
八  
九  
一  
二  
三  
九  
九  
内

足柄  
製版  
印刷  
株式  
会社

定価 ■ 円  
320

## は　し　が　き

伊勢物語の研究は早く平安末期にはじまつた。その業績の質と量は源氏物語のそれに匹敵する。近年における文獻学的・民俗学的、また歴史社会学的研究はいよいよさかんであるが、なお未解決の問題は多く残されている。

伊勢物語の原型は古今集以前に成立し、筆者の名は不明、その後長期間にわたり、多人数の手によつて作為が加えられ、今日見るがごとき形態に整えられたと見るのが一般的である。

この伊勢物語ほど愛されてきた古典はない。源氏物語の作者をはじめ、作家・歌人は伊勢物語を愛読し、その影響をうけてきた。宇津保物語・源氏物語以後、連歌や謡曲から淨瑠璃・歌舞伎にいたるまで、あるいは構想の上に、あるいは引歌として、伊勢物語に触発され取材されたものは非常に多い。

伊勢物語を研究し、鑑賞しようとするとき、深く長く読まれてきたといふことを常に念頭におかなければならぬ。なぜ、このように愛読されてきたか。一言でいえば、伊勢物語が自由と愛の文学であつたからである。

藤原氏の政権からしめだされた十世紀初頭の貴族とその周辺の不遇な精神が、批判的・内省的・回顧的ムードのうちに、拠りどころとし救いとしてすがつた最後の生理は、人間の眞実をこえ政治権力をこえ、身分をこえた愛情に見ようとする生きかたであつた。端的にいえば、それは風流な生活、和歌の抒情的世界に生きる生活であつた。

それゆえに伊勢物語は、かれらにとって、当時最高の倫理・美学と考えられた色好みの教科書であつた。恋愛の指導書であり、歌学の案内書であつた。

伊勢物語は、不遇な精神の理想像、業平一代記の構成をとり、和歌を中心とする説話群から成つてゐる。その組織・内容の解説は省略する。注意したいことは、そのはじめ伊勢物語は音説により享受された文学であつたということである。今日黙読の習慣のなかで製作され享受される文学とは、そこにおのずからことなつた性格が見られなければならない。

なお本書において、本文校合などについては、特に須田哲夫氏にお世話をなつた。

参考文献

一、重要複製翻刻「諸本」

△古本系統

伊勢物語（守屋孝藏氏蔵、伝後京極良経筆本複製）古典保存会刊  
伊勢物語（最明寺蔵、北条時頼筆本複製）古典保存会刊

△朱雀院塗籠本系統

伊勢物語（本間美術館蔵、民部卿局筆本）朝日古典全書本 南波浩

異本伊勢物語（伝二条為氏筆本複製）岩波書店

伊勢物語（不忍文庫本複製）古文学秘籍複製会

伊勢物語（泉州本翻刻）国学院大学出版部

伊勢物語（群書類從三百七卷）

伊勢物語（谷森本—天福本も併せ取む）古典文庫刊

△天福本系統

註校伊勢物語（影印）武藏野書院刊

△武田本系統

武田本伊勢物語（伝東常縁筆本影印）武藏野書院刊

△真名本系統

伊勢物語（続群書類從五百一卷）

△小式部内侍本

『伝二条為氏本』の巻末附載本文——(1)皇太后宮越後本十二段、(2)小式部内侍本二十四段——  
二、研究書並びに研究論文

伊勢物語研究（窪田空穂、新潮社「日本文学講座」昭6）

伊勢物語に就きての研究（池田龜鑑、岩波書店、昭8・9）

伊勢物語成立論（倉野憲司、「上中古文学論攷」所収、昭9）

伊勢物語の原型を考へる（岡一男、「国文学研究」昭9・5）

和歌と新資料（松田武夫、昭18）

伊勢物語私考（岡一男、「国文学研究」古典と作家所収、昭11・11）

伊勢物語古注釈の研究（大津有一、宇都宮書店、昭29）

伊勢物語の成立（高崎正秀、「国語と国文学」昭5・1）

伊勢物語の原本について（大津有一、「国語と国文学」昭6・4）

異本伊勢物語に就いて（佐佐木信綱、「文学」昭7・2）

中世に於ける伊勢物語の研究（大津有一、「国語と国文学」昭9・4）

伊勢物語の民謡性（福田良輔、「国語国文」昭11・1）

在中将集の成立について（鈴木知太郎、「文学」昭11・1）

伊勢物語の成立時代考（鈴木知太郎、「国語」昭16・2）

伊勢物語生成考（福井貞助、「国語と国文学」昭24・3）

谷森本伊勢物語について（田中宗作、「国語と国文学」昭24・5）

伊勢物語散佚諸本管見（関良一、「山形大学紀要」三号）

伊勢物語と伊勢物語（福井貞助、「国語と国文学」昭28・1）

伊勢物語の書名と伊勢集卷頭の部分（後藤利雄、「国語と国文学」昭29・7）

伊勢物語成長論序説（片桐洋一、「国語国文」昭32・10）

伊勢物語の成長と構造—参考伊勢物語所引為家本をめぐって—（片桐洋一、「国語国文」昭33・12）

## 凡例

- 一、本文は、天福本系統三条西家旧蔵本を底本とし、民部卿局筆の塗籠本（本間美術館蔵）をもって校合した。
- 二、本文は、校合において支障がない限り、教科書としての性質上購読に便利なるよう段落、仮名づかい、句読を正し、適宜漢字をあてた。
- 三、底本において、仮名づかいに誤りがあると認められた場合には、その本文のかたわらに（ ）で示した。
- 四、特に次の語は特異なものとして次の方法に従つた。
- 「男」——底本ではほとんど「おとこ」とあり、特に「をとこ」と断わらない限り、「男」は「おとこ」とあるものである。
- 「覽」——底本で助動詞の「らむ」を「覽」の字に当てた場合がある。今、これを「らむ」とした。
- 「哉」——「もがな」などという場合に「哉」を以つて表わしている場合がある。それも同様「かな」とした。その他「うら山し」「うらやまし」とした。
- 五、底本に欠字がある場合には、校合においてこれを補い、対校の部で説明した。
- 六、文法語釈は必要最低限の説明にとどめたが、できるかぎり問題のある所は分解し、学習者の参考とした。
- 七、語釈中略称をもつて引用した古注の主なものは次の通りである。
- 『愚見抄』（伊勢物語愚見抄・一条兼良）  
『山口抄』（同・宗祇）  
『肖聞抄』（伊勢物語肖聞抄・牡丹花肖柏）  
『直解』（伊勢物語直解・三条西実隆）
- 『闕疑抄』（伊勢物語闕疑抄・細川幽斎）  
『拾穂抄』（伊勢物語拾穂抄・北村季吟）  
『臆断』（勢語臆断・契沖）  
『新釈』（伊勢物語新釈・藤井高尚）

- 1 初冠。元服して、冠を加える儀式のこと。  
2 領地があつたので。  
3 若々しく、優艶な。  
4 (荒れた里には) 不似合いであつたので。

5 信夫搗。しのぶ草の汁で乱れ模様をすりつけた布。

- 6 追い継ぎて、つづいての意か。  
7 序、機会、時の事のなりゆき。

る。

〔一段〕むかし、男、うながうぶりして、奈良の京、春日の里にしるよしして、狩にいにけり。その里に、いとなまめいたる女はらから住みけり。この男かいまみてけり。おもほえず、古里にいとはしたなくしてありければ、心地まどひにけり。男の著たりける狩衣の裾を切りて、歌を書きてやる。その男、しのぶずりの狩衣をなむ著たりける。

春日野のわか紫のすり衣しのぶのみだれかぎり知られず

となむ、をいつきていひやりける。ついで面白きことともや思ひけん。  
陸奥の忍もぢずり誰ゆへにみだれそめにしわれならなくに

といふ歌の心ばへなり。むかし人は、かくいちはやきみやびをなんしける。

※一ならなくにのならは断定の

助動詞、なぐは打消の助動詞の古い未然形なに、体言的なものにする接尾語くのついたもの。打消の連体形ぬに接尾語あくがついてなくとなつた

□対校 むかし、男、初冠して一昔、男ありけり いとなまめいたる女はらからいと

もなまめきたるをむなばら この男かいまみてけり一かのをとこ、かぬまみてけり。(本文中「男」は、底本「おとこ」(以下省略する) いとはしたなくて、いともはしたなく心地まどひにけり一うちまどひにけり おとこの著たりける一男、きたりける をいつきていひやりける。ついで面白きことともや思(底本ひナシ) けん一をいつきてやれりけるとなん。いひつきてやれりける、おもしるきこととや。みちのくの一みちのく

と見る説もある。には助詞

と見る説もある。には助詞

に忍(底本ぶナシ) みだれそめにし—みだれそめけむ 心ばへなり—心ばゑなり  
□本段の「春日野の」「陸奥の」の両歌は、古今六帖第五「すり衣」に並んで出でてい  
る。また「みちのくの」の歌は、古今和歌集卷十四、恋四に河原左大臣(融)の歌とし  
て出でている。

## 1 平安京。

2 容貌。

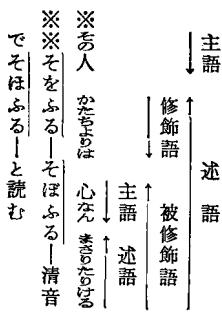
3 誠実ある男。

4 愛情をうちあけ、契りを結ん  
で。

5 旧暦三月の月はじめ。

「一」段 むかし、男ありけり。奈良の京<sup>アヤカシ</sup>ははなれ、この京は人の家まだ  
さだまらざりける時に、西の京に女ありけり。その女世人にはまさられ  
けり。<sup>\*</sup>その人、かたちよりは心なん<sup>(ハ)</sup>まさりたりける。ひとりのみもあら  
ざりけらし。それをかのまめ男<sup>3</sup>、うち物語らひて、かへり来て、いかゞ  
思ひけん、時はやよひのついたち、雨<sup>5</sup>そをふるに、やりける。

おきもせづねもせで夜をあかしては春のものとて眺め暮らしつ



□対校 ありけり(底本「有けり」改む) 奈良の京ははなれ—みやこのはじまりける  
時、ならのきやうははなれ まだまだまらざりける時に—いまだまだまらざりける時  
西の京に—西京に 世人にはまさられけり—よの人にはまさりたりけり その人、かたち  
よりは—かたちよりは 心なんまさりたりける—心なむまさられけり ひとりのみも—  
人所の身も かへり来て—かへり来て やよひのついたち—やよひのついたち 雨そを  
あるに—雨うちそぼふりけるに  
□「起きもせづ」の歌は古今六帖第一「雨」と、第五「あした」に同一歌が載せられて  
いる。古今和歌集には卷十三、恋三に業平の歌として出でている。

※あ なまは 心 そをふる—そぼふる—清音  
※※そをふる—そぼふる—清音  
でそほある—と読む

1 想いをかけた、恋した。

〔三段〕むかし、男ありけり。懸想じける女のもとに、ひじきもといふものをやるとて、

思ひあらば葦の宿に寝もしなんひじきものには袖をしつゝも

2 藤原長良の女、高子。清和天  
皇の后となり、陽成天皇を生  
む。

3 清和天皇。  
4 普通の人、臣下の身分。

二條の后の、まだ帝にも仕うまつりたまはで、ただ人にておはしましけ  
る時のことなり。

□対校 寝もしなん一寝もしなむ 二条の后の一五条の后の まだいまだ 仕うまつ  
り給はで一つかうまつらで

1 皇太后宮。藤原冬嗣の女、順  
子(五条の后)を指す。  
2 (はじめは)なんということと  
なく。  
3 通つっていたのだが。

4 いつそう。  
5 つらい。悲しい。

6 翌年。

〔四段〕むかし、東の五條に、大后的宮おはしましける、西の対に住む  
人ありけり。それを本意にはあらで、心さしふかゝりける人、ゆきとぶら  
ひけるを、正月の十日ばかりのほどに、ほかにかくれにけり、ありどこ  
ろは聞けど、人の行き通ふべき所にもあらざりければ、なほ憂しと思ひ  
つゝなんありける。<sup>6</sup> 又の年の正月に梅の花ざかりに、去年を恋ひていき  
て、立ちて見、居て見、みれど、去年に似るべくもあらず。うち泣き  
て、あばらなる板敷に、月のかたよくまであせりて、去年を思ひいで、

よめる。

※「月やあらぬ」は「月や昔の月にあらぬ」すなわち「月や昔の月ならぬ」の意。

月やあらぬ春や昔の春ならぬ我が身ひとつはもとの身にしてとよみて、夜のほのぼのと明くるに、泣く／＼かへりにけり。

□対校 東の五條に一東五條にありけり(底本「有けり」改む) 本意にはあらで、心さし深かりける人、行きとぶらひけるを一ほいにはあらでゆきとぶらふ人、こころさしはふかかりけるを 正月の十日ばかりのほどに一むつきの十日あまり 人の行きかよふべき一人のいきよるべき 夏しと思ひつゝなんうしとおもひつつなむ 梅の花ざかりに梅華ざかりなるに 去年を恋ひていきて、立ちて見、ゐて見みれど、去年に似るべくもあらず。うち泣きて一こそをおもひて、かのにしのたひにいきてみれど、こそにるべうもあらず 去年を思ひ(底本ひナシ、補ういで一こそを恋て 夜のほのぼのと一ほのぼのと かへりにけり一かゑりにけり

□この「月やあらぬ」の歌は、古今和歌集卷十五、恋五、並びに古今六帖第五「昔をこぶ」に業平の歌として出ている。

1 人目をしのぶ所。

2 土壌。

3 主人、五条の后を指す。

4 警戒させたので。

〔五段〕むかし、男ありけり。東の五條わたりにいと忍びていきけり。<sup>1</sup> みそかなる所なれば、門よりもえ入らで、わらはべのふみあけたる築泥のくづれより、通ひけり。人しげくもあらねど、度重なりければ、あるじきゝつけて、その通ひ路に、夜毎に人をすべて、<sup>2</sup> 守らせければ、いけど

もえ逢はでかへりけり。さてよめる。

人しれぬわが通ひ路の関守はよひ／＼ごとにうちも寝な／＼  
とよめりければ、いといたう心やみけり。あるじゆるしてけり。

5二条の後の兄達。藤原国経と  
基経。  
二條の後に忍びてまいりけるを、世の聞えありければ、兄達のまもらせ  
給ひけるとぞ。  
□対校 ありけり(底本「有けり」改む) いと忍びていきけりーいと忍いきけり(ママ)みそ  
かなる所なれば一のぶところなれば 門よりもえ入らで一かどよりもいらで 童(チドリ)べの  
踏みあけたる一塗籠本にナシ ついひぢ一ついち 人しげくもあらねど一人たかしくも  
あらねど いけどもえ逢はで帰りけり一かの男(ママ)ゑあはでかありにけり さてよめる一  
さてつかはしけるとよめりければ、いといたう心やみけりーとよみけるをききて あ  
るじゆるしてけりーいといたうしんじけるあるじゆるしてけり 二条の后以下の文、塗  
籠本にナシ

※※まもらせ給ひけるのせは使  
役。  
□この「人知れぬ」の歌、古今和歌集卷十三、恋三に業平の歌として載つている。

1 「得難き女也。二条の後のこ  
となり。」(「直解」)  
2 呼び会ひの略、情を交す意。  
3 率て、連れて。

「六段」むかし、男ありけり。女のえ得まじかりけるを、年をへてよば  
ひわたりけるを、からうじて盗み出でゝ、いと暗きに來けり。芥川とい  
ふ河をゐていきければ、草のうへにをきたりける露を、「かれは何ぞ」  
となん男に問ひける。ゆくさきおほく、夜もふけにければ、鬼ある所と

4 雷。

5 矢をいれて背負う器。

6 あな、や、共に詠嘆。悲鳴。

7 地だんだふんで。

も知らで、神さへいといみじう鳴り、雨もいたう降りければ、あばらなる藏に、女をば奥に(お)を入れて、男、弓胡簾(お)を負ひて、戸口に居り。はや夜も明けなんと思ひつゝるたりけるに、鬼はや一口に食ひてけり。「あなたや」といひけれど、神なるさはぎにえ聞かざりけり。やうく夜も明けゆくに、見れば、ゐて來し女もなし。足すりをして泣けどもかひなし。  
※※

白玉かなにぞと人の間ひしひとき露とこたへて消えなましものを

8 藤原良房の女、明子を指す。  
染殿(そめどん)の后と言ひ、文徳天皇の女御。清和天皇の母。

9 藤原基経。  
10 下廻。官位の低いもの。

11 ただ人。普通の人、臣下の身  
分の人。

おはしける時とや。

※明けなんのなんは、他に対する願望を表わす助詞、その上の明けは下二段の未然形。

□対校 男ありけりー男有けり え得まじかりけるをーゑあふまじかりけるを よばひわたりけるをーいひわたりけるに からうじて盗み出でゝーからうじて、をんなのこころあはせて、ぬすみいでにけり 草のうへにをきたりける露をー草のうゑにをきたる

※※きえなましものをのなは完了の助動詞の未然形、ましは反実仮想の助動詞の連体形。

露をかれは何ぞとなんーかれはなにぞとなむ 行くさきおほくー行くさきはいととほく 夜もふけにければー夜もふければ 神さへいといみじう鳴り、雨もいたう降りければー雨いたう降り、神さゑいといみじう鳴りければ あばらなる蔵にーあばらなるくらのありけるに 女をば奥にをし入れてー女をばをくにをし入れて 男ー男は 戸口に居りー戸口にはや夜も明けなんーはや夜も明けなむ 思(底本ひナシ)つつぬたりけるにー思ひつづいたりけるほどに あなやといひけれどーあらやといひけど 神鳴さはぎにー神の鳴るさはぎに え聞かざりけりーゑ聞かざりけり やうやう夜も明けゆくにーやうやう夜の明けゆくを 率て來し女もなしーいて來し女なし 足らずをして泣けどもー足らずして泣けど 露と答へてー露と答へて 御もとにーもとに つかうまつるやうにて一つからまりびとのやうにて あ給へりけるをーいたまへりけるを いとめでたくーいとめでたう 盗みて負ひて出でたりけるをー盗みて出でたりけるを 御兄 河の大臣、太郎国経の大納言ー御兄人の堀河の大将もとつね・国経大納言などのまだーいまだ いみじう泣く人あるをーいみじう泣く人のあるを とゞめて取りかへし給うてけりー取りかるし給ひてけり 鬼とはいふなりけりーをにとはいゑるなり まだーいまだ 後のたゞにおはしける時とかーただにきさひのおはしけるときとや

□この段の次に、塗籠本(小式部内侍本、谷森本、神宮文庫本、為家本、泉州本も同様)には第七段に当たるものとして次の一段がある。

『昔、男ありけり。女を盜みて、いてゆく道にて、「水飲まむ」と問ふに、うなづきければ、杯なども具せねば、手にむすびてのます。さて、率てのぼりにけり。女(小式部内侍本は「おとこ」、この方がよい)はかなりにければ、もとの所へゆく道に、かの清水飲みし所にて、

大原や清和井の水をむすびあげて飽くやといひし人はいづらぞ  
といひてきあかゑり、あはれくといへど、かひなし。』

1 「わが」(1)志ヲ失ヒ、望ミ  
ヲ絶タレ、落魄ス。悲観シテ  
日ヲ送ル。為ム方ナク差迫リ  
テアリ。思ヒワヅラフ。(2)

モノ悲シク思フ。ハカナク思  
フ。淋シク思フ。頗リナク思  
フ。』(「大言海」)。

2 いよいよ、ますます。

〔七段〕むかし、男ありけり。京にありわびて東にいきけるに、伊勢、  
尾張のあはひの海づらを行くに、浪のいと白くたつを見て、

いとゞしくすぎゆく方の恋しきにうらやましくもかへる浪かな

となむよめりける。

□対校 あづまに—あづまへ いと白く立つを見て—いと白く立ちかるるを見て、思こ

となきならねば、男 過ぎ行く—過ぎ行 かへるなみかなーかゑるなみかな となむよ  
めりける—塗籠本にナシ

□この段、塗籠本では八段である。

〔八段〕むかし、男ありけり。京や住みうかりけん、東の方に行きて住み  
所もとむとて、ともとする人ひとりふたりして行きけり。信濃の国、浅  
間の嶽に、けぶりの立つを見て、

信濃なる浅間の嶽に立つ煙をちこち人の見やはとがめぬ

2 遠近人で旅人の意(「臆断」)、  
遠方人で昔男自身(「新釈」)。  
旅人であろう。』(「新釈」)。

□対校 ありけり(底本「有けり」)この八段と九段は塗籠本では一段(第九段に当る)に

※見やはとがめぬは、反語を表わす係りの助詞やがぬで結ばれているから、ぬは打消の助動詞の連体形。反語はけつきよく打消すことになるから、見とがめはずはあらず、すなわち見とがむの意となる。

なっている。そして冒頭は天福本でいう第八段の冒頭ではなく、「信濃なる」という歌の前まで、第九段の冒頭が入っている。分り易いため、それを記すると、「昔、男ありけり。其男、身はえうなき物に思ひなして、京にはをらじ、あづまの方に住むべきところもとめにとて、いきけり。信濃の国浅間の嶽に煙たつを見て、」とあって、「信濃なる」の歌に入る。歌の言葉中、「をちこち人」が、塗籠本では「をちかた人」となっている。そしてこの歌の続歌の文は「もとより友とする人一からである。

1世に益無き者。  
2強くそう思つて。

3旧から。

4愛知県碧海郡知立町の東。  
5川が八方に流れているので。  
6馬から下りてすわつて。

「九段」むかし、男ありけり。その男、身をえうなきものに思ひなして、「京にはあらじ。東の方に住むべき國もとめに」とて行きけり。もとより友とする人、ひとりふたりしていきけり。道知れる人もなくてまどひいきけり。三河の国八橋といふ所にいたりぬ。そこを八橋といひけるは、水ゆく河の蜘蛛手なれば、橋を八つわたせるによりてなむ八橋といひける。その沢のほとりの木のかげにおり居て、乾飯くひけり。その沢に燕子花いとおもしろく咲きたり。それを見て、ある人のいはく、「かきつばたといふ五文字を句の上にすへて、旅の心をよめ」といひければ、よめる、

7 「唐」は衣の美称。「唐衣」

は「着る」の枕詞。「唐衣き

つゝ」は「なれ」の序。

8 潤びた。ふやけた。

9 静岡県志太郡と安倍郡の境に

ある。

10 思いがけない日。

11 仏道修業の僧が男（業平）に  
あつた。

12 ことづける。

13 旧暦五月の末。

富士の山を見れば、<sup>13</sup>五月のつごもりに、雪いとしろう降れり。  
駿河なる宇津の山辺のうつゝにも夢にも人に逢はぬなりけり

時しらぬ山は富士の嶺いつとてか鹿の子まだらに雪の降るらんも

その山は、こゝにたとへば、比叡の山を一十ばかり重ねあげたらんほど

14 形状。  
15 塩水を汲み、かけて、日に乾して、なりは塩尻のやうになんありける。<sup>(なほ)</sup>猶行きくして武藏の国と下総の国との中に、いとおほきなる河あり。それを隅田河といふ。その河のほとりにむれゐて思ひやれば、かぎりなく遠くも来にけるかなと、わび

<sup>16</sup>

群がつていて。

7 唐衣きつゝ馴れにしつましあればはるぐ來ぬる旅をしづ思ふ

とよめりければ、みな人がれいひのうへに涙おとしてほとびにけり。行

き行きて駿河の国にいたりぬ。<sup>9</sup>字津の山にいたりて、わが入らむとする

道はいと暗う細きに、葛つたかえでは茂り、もの心ぼそく、すゞろなるめを

見ることゝ思ふに、修行者あひたり。「かゝる道はいかでかいます」

といふを見れば、見し人なりけり。京に、その人の御もとにて、ふみ

書きてつく。